

3 de noviembre, 1987

Sr. Don Odon Betanzos Palacios  
Academia Norteamericana de la Lengua Espanola  
G.P.O. Box 349  
New York, N.Y. 10116

Querido amigo:

Le agradezco mas de lo que pueda usted pensar su carta del 21 del pasado con sus comentarios sobre mi novela Hecho en Corona. No solamente le agradezco los elogios --flaqueza de los autores--, sino tambien, y sobre todo, las penetrantes observaciones sobre varios aspectos de la obra, que son justamente aquellos que mas cuido y para los que deseaba lectores como usted. Uno de esos aspectos es, por supuesto, el lenguaje, que algunos han considerado llano y sencillo, y desde luego lo es, pero como resultado de un esfuerzo sostenido. No le ocultare que estoy un tanto desilusionado por la escasa resonancia que, hasta el momento, ha tenido esta novela en Espana (lo que se debe en gran parte, precisa reconocerlo, a deficiente distribucion y nula propaganda, de modo que cartas como la suya no solamente me complacen, sino que asimismo me dan animos. De nuevo, muchas gracias.

Estoy en la actualidad escribiendo mi cuarta novela, *Regreso del infierno*, que, por cierto, tiene por fondo un imaginario New York amenazado con un ataque nuclear. Veremos lo que sale --si algo sale.

Le adjunto copia de la carta de Hernan Rodriguez-Campoamor. Por lo visto, olvide incluirla.

Un abrazo muy cordial de su amigo

COPY